

毛泽东

胡忆肖 胡敏 编著

诗词

历代诗词译释
及墨迹欣赏

华中理工大学出版社
湖北美术出版社

胡忆肖 胡敏 编著

毛泽东诗词
历代诗词
译释及墨迹欣赏

胡敏之题

华中理工大学出版社
湖北美术出版社

(鄂)新登字第10号

图书在版编目(CIP)数据

毛泽东手书历代诗词译释及墨迹欣赏\胡忆肖 胡敏 编著

武汉:华中理工大学出版社,湖北美术出版社,1997年2月

ISBN 7-5609-1444-6

I. 毛...

Ⅱ. ①胡... ②胡...

Ⅲ. ①古典诗词-作品集-中国-古代

②书法-中国-现代-毛泽东

N. I222.7 J292

毛泽东手书历代诗词译释及墨迹欣赏

胡忆肖 胡敏编著

责任编辑 李东明 周小方

*

华中理工大学出版社

湖北美术出版社 出版发行

新华书店湖北发行所经销

华中理工大学出版社印刷厂印刷

(武昌喻家山 邮编: 430074)

*

开本: 787×1092 1/16 印张: 56.5 插页: 8

1997年2月第1版 1997年2月第1次印刷

印数: 1-3 000

ISBN 7-5609-1444-6/J·15

定价: 198.00元

(本书若有印装质量问题,请向出版社发行部调换)

内 容 提 要

本书收有毛泽东录写过的历代诗词二百零六首，毛泽东录诗墨迹三十三幅，这是目前所收毛泽东手书历代诗词最多的一本书。本书的编排十分新颖：凡毛泽东录写过的诗词，除个别篇章外，一律完整地收入，并逐首予以注释、翻译、说明，深入浅出，通畅易懂。凡毛泽东录诗墨迹，均逐幅予以欣赏，文字简练，重点突出。将古典诗词的解释与欣赏毛泽东的手书墨迹结合起来，融会贯通，这种形式目前当属首创。研读本书，既能读懂领会诗词的内容技巧，又能欣赏毛泽东的书法艺术，能收到加倍的效果。

序 言

毛泽东是一位公认的伟大诗人。他的诗词反映了他的革命实践，气势磅礴，意境壮阔，想像奇伟，雄视古今，正所谓「自铸雄奇瑰丽词」。但是他的诗词不依「五四」以来的新诗体，全取古体，也就是所称的传统诗词形式。取传统形式，融进新的时代精神，无论内容与形式，俱臻完美。之所以能如此，其中有一个重要原因，就是他有深厚的古典文学修养。历代之诗文，上起《诗》、《骚》，下至明清小说戏曲，他不但熟悉吟诵，而且深入其里，融会贯通，多有感受。我们从他圈点、手书过的许多诗文中，都可以明显地看出他的用功、他的精研、他的独到见解。特别是他常常凭记忆手书许多历代诗文，有时竟是一字不差，令人惊叹不已！同时，他在一系列手书诗文中，都能将自己的丰富感情融进墨迹之中，时而与诗人一起动情，时而借抒真情，时而与诗境融合，时而借以创造新的境界。可以这样讲：历代文人的精彩诗文与毛泽东的优美书法堪称双璧，当这两者融而为一之后，便形成了一片美不胜收、目不暇接的艺术之林。精深博大，浩渺无际，令人叹为观止。为了让读者能较好地欣赏我们所说的「双璧」以及毛泽东书写后所形成的艺术之林，我们也尝试采用了一种前所未有的新的形式：对其所书诗词加以注释说明，同时也对毛泽东的手迹加以比照欣赏，使之互为补充、互为衬托，以期相得益彰。读者研读本书之后，既可以完整地理解所收诗词的内容与技巧，又可以深入学习毛泽东的书法艺术，收到加倍的效果。

我们还要说明的是，毛泽东手书历代诗词情况各异，有的是录写全诗，有的只录写一段，有的只录写一句或两句；有的首诗或几句诗却反复录写，留下好几幅墨迹。对此，我们的原则是：除《离骚》节选外，所有诗词均完整地予以注释说明，墨迹则一律收入，并逐幅欣赏。

本书收集的毛泽东手书历代诗词共二百零六首，毛泽东录诗墨迹共三十三幅，这当是目前所收手书诗词最多的一本书。因为篇幅的缘故，本书只收诗词，至于散文、戏曲、小说（包括其中的诗词）等，将另行出版，以飨读者。另外，毛泽东手书历代诗词，墨迹与原诗词的文字常有出入，有漏写、误写，也有由于版本不同因而文字有异，我们都在注释中指明；但是对同一首诗的多幅墨迹，我们只针对「欣赏之一」的墨迹注明，其他各幅均不作说明，因为读者只要比较一幅墨迹与原诗词的文字异同之后，其他自会以此为准，无须赘言。

本书引用的参考资料，因体例关系，不能一一注明，书后附「本书主要参考书目」，以示无掠美之意。限于水平，本书错误之处当属难免，敬希海内外专家读者赐教，我们将虚心领受。

胡忆肖 胡敏

一九九四年一月—一九九六年九月于湖北大学

目 录

序言	《诗经》(一)	(一)
静女	屈原(四)	
离骚(部分)	屈原(四)	
大风歌	刘邦(一二)	
垓下歌	项羽(一四)	
上邪	汉乐府(一六)	
观沧海	曹操(一八)	
龟虽寿	曹操(二一)	
短歌行	曹操(三四)	
咏史八首之一	左思(三七)	
咏史八首之二	左思(四一)	
咏史八首之三	左思(四四)	
咏史八首之四	左思(四八)	
咏史八首之五	左思(五一)	
韩亡子房奋	谢灵运(五五)	
华光殿侍宴赋竞、病韵	曹景宗(五七)	
敕勒歌	北朝民歌(六二)	
木兰诗	北朝民歌(六五)	
登芒山侍饮	陈叔宝(七八)	
送杜少府之任蜀州	王勃(八〇)	

灵隐寺	宋之问(八六)
回乡偶书(二首选一)	贺知章(八九)
登鹳雀楼	王之涣(九一)
凉州词	王之涣(九六)
断句	孟浩然(一〇二)
从军行(九首之四)	王昌龄(一〇四)
从军行(九首之五)	王昌龄(一一五)
出塞(二首之一)	王昌龄(一二〇)
春宫怨	王昌龄(一二二)
长信秋词(五首之三)	王昌龄(一二四)
出塞作	王维(一二六)
奉和圣制从蓬莱向兴庆阁道中留春雨中春望之作应制	王维(一二九)
黄鹤楼	崔颢(一三三)
赠汪伦	李白(一三八)
古风(五十九首之三)	李白(一四四)
梁父吟	李白(一四七)
将进酒	李白(一五五)
清平调(三首)	李白(一七一)
庐山谣寄卢侍御虚舟	李白(一七七)
梦游天姥吟留别	李白(一九五)
黄鹤楼送孟浩然之广陵	李白(二一〇)
宣州谢朓楼饯别校书叔云	李白(二一三)
登金陵凤凰台歌	李白(二二七)
下江陵	李白(二三〇)
越中览古	李白(二三四)

望鸛洲怀衿衡	李	白(二三七)	寻隐者韦九山人于东溪草堂	朱	湾(三三三)
夜泊牛渚怀古	李	白(二四〇)	送兄	七岁女子	(三三五)
送储邕之武昌	李	白(二四五)	偕夫游秦	王	韞秀(三三七)
与史郎中钦听黄鹤楼上吹笛	李	白(二四九)	石鼓歌	韩	愈(三四一)
忆秦娥	李	白(二五三)	次潼关先寄张十二阁老使君	韩	愈(三五〇)
凉州词	王	翰(二六〇)	晚次宣溪，辱韶州张端公使君惠书叙别，		
春望	杜	甫(二六三)	酬以绝句二章(选其一)	韩	愈(三五二)
曲江二首(之一)	杜	甫(二六六)	游玄都观	刘	禹锡(三五五)
蜀相	杜	甫(二六九)	始闻秋风	刘	禹锡(三五九)
水槛遣心(二首选一)	杜	甫(二七四)	西塞山怀古	刘	禹锡(三六六)
茅屋为秋风所破歌	杜	甫(二七七)	酬乐天扬州初逢席上见赠	刘	禹锡(三七〇)
绝句(四首选一)	杜	甫(二八〇)	再游玄都观(并引)	刘	禹锡(三七五)
秋兴八首(之一、之二)	杜	甫(二八二)	听旧宫人穆氏唱歌	刘	禹锡(三七七)
登高	杜	甫(二八八)	乌衣巷	刘	禹锡(三八二)
丹青引 赠曹将军霸	杜	甫(二九四)	和令狐相公别牡丹	刘	禹锡(三八四)
韦讽录事宅观曹将军画马图	杜	甫(二九六)	赋得古原草送别	白	居易(三八九)
登岳阳楼	杜	甫(三〇一)	寄殷协律	白	居易(三九一)
江南逢李龟年	杜	甫(三〇五)	琵琶行(并序)	白	居易(三九四)
奉和杜相公发益昌	岑	参(三〇八)	长恨歌	白	居易(四〇七)
寒食	韩	翊(三一四)	杨柳枝词	白	居易(四二三)
喜外弟卢纶访宿	司空曙	(三一六)	别舍弟宗一	柳	宗元(四二五)
征人怨	柳中庸	(三一八)	再宿武关	李	涉(四二八)
转应词	戴叔伦	(三二〇)	忆江上吴处士	贾	岛(四三二)
酬畅当寻嵩岳麻道士见寄	卢	纶(三二四)	席上赠刘梦得	牛僧孺	(四三五)
夜上受降城闻笛	李	益(三二七)	题都城南庄	崔	护(四三七)
赠王枢密	王	建(三二九)	秋日赴阙题潼关驿楼	许	浑(四四〇)

谢亭送别·····	许 浑(四四三)	春别·····	章 碣(五五五)
题乌江亭·····	杜 牧(四四七)	自遣·····	罗 隐(五六一)
过华清宫绝句三首(其一)·····	杜 牧(四五三)	雪·····	罗 隐(五六四)
赤壁·····	杜 牧(四五八)	登夏州城楼·····	罗 隐(五六六)
寄扬州韩绰判官·····	杜 牧(四六二)	绵谷回寄蔡氏昆仲·····	罗 隐(五六八)
清明·····	杜 牧(四六八)	曲江春感·····	罗 隐(五七〇)
题青云馆·····	杜 牧(四七〇)	蜂·····	罗 隐(五七三)
泊秦淮·····	杜 牧(四七三)	忆九华故居·····	罗 隐(五七六)
山行·····	杜 牧(四七五)	筹笔驿·····	罗 隐(五八一)
遣怀·····	杜 牧(四八一)	下第后上永崇高侍郎·····	高 蟾(五八九)
赠别二首之一·····	杜 牧(四八四)	归王官次年作·····	司空图(五九三)
边上闻笛·····	杜 牧(四八七)	淮上与友人别·····	郑 谷(五九五)
送人东游·····	温庭筠(四八九)	绥州作·····	韦 庄(五九七)
过陈琳墓·····	温庭筠(四九三)	柳谷道中作却寄·····	韦 庄(六〇二)
经五丈原·····	温庭筠(五〇〇)	赠边将·····	韦 庄(六〇四)
赠知音·····	温庭筠(五〇九)	和同年韦学士华下途中见寄·····	韦 庄(六〇六)
苏武庙·····	温庭筠(五一三)	荷叶杯(二)·····	韦 庄(六〇八)
无题·····	李商隐(五一六)	女冠子(一)·····	韦 庄(六一二)
锦瑟·····	李商隐(五二三)	开元后乐·····	薛 逢(六一四)
筹笔驿·····	李商隐(五二七)	已凉·····	韩 偓(六一八)
马嵬(其二)·····	李商隐(五三二)	钱塘夜宴留别郡守·····	张 蟾(六二〇)
安定城楼·····	李商隐(五三六)	登单于台·····	张 蟾(六二七)
嫦娥·····	李商隐(五三九)	仲山·····	唐彦谦(六三〇)
贾生·····	李商隐(五四三)	华清宫·····	杜 常(六三二)
赠写御容李长史·····	李 远(五四七)	秋宿湘江遇雨·····	谭用之(六三九)
马嵬坡·····	郑 畋(五五一)	上行杯·····	孙光宪(六四四)

虞美人·····	李煜(六四七)	丑奴儿·书博山道中壁·····	辛弃疾(七五八)
浪淘沙·····	李煜(六五二)	西江月·遣兴·····	辛弃疾(七六〇)
山园小梅·····	林逋(六五七)	太常引·建康中秋夜为吕叔潜赋·····	辛弃疾(七六二)
望海潮·····	柳永(六六〇)	永遇乐·京口北固亭怀古·····	辛弃疾(七六四)
苏幕遮·····	范仲淹(六六七)	沁园春·寄稼轩承旨·····	刘过(七六八)
渔家傲·····	范仲淹(六七三)	水调歌头·题剑阁·····	崔与之(七八〇)
春日偶成·····	程颢(六七六)	题临安邸·····	林升(七八四)
数字诗·····	邵雍(六七八)	千荷叶·····	刘秉忠(七八六)
饮湖上初晴后雨(其二)·····	苏轼(六八〇)	过零丁洋·····	文天祥(七八八)
惠崇《春江晚景》·····	苏轼(六八二)	正气歌·····	文天祥(七九三)
念奴娇·赤壁怀古·····	苏轼(六八四)	虞美人·听雨·····	蒋捷(七九八)
题西林壁·····	苏轼(六九〇)	满江红·金陵怀古·····	萨都刺(八〇〇)
鹊桥仙·····	秦观(六九二)	木兰花慢·彭城怀古·····	萨都刺(八〇三)
点绛唇·····	汪藻(六九六)	〔越调〕天净沙·秋思·····	马致远(八〇九)
满江红·····	岳飞(七〇一)	〔双调〕夜行船·秋兴·····	马致远(八一二)
池州翠微亭·····	岳飞(七〇七)	〔双调〕折桂令·金山寺·····	赵天锡(八一六)
送紫岩张先生北伐·····	岳飞(七〇九)	梅花(九首之一)·····	高启(八一九)
夜游宫·记梦寄师伯浑·····	陆游(七一—)	吊岳王墓·····	高启(八二七)
诉衷情·····	陆游(七二—)	送叶判官赴高唐时使安南还·····	高启(八三二)
示儿·····	陆游(七二八)	送沈左司从汪参政分省陕西汪由御史中丞出·····	高启(八三六)
鹊桥仙·····	陆游(七三一)	桐阴清润雨余天·····	高启(八四三)
菩萨蛮·书江西造口壁·····	辛弃疾(七三三)	挽王中丞(二首)·····	李攀龙(八四七)
摸鱼儿·····	辛弃疾(七三六)	解佩令·自题词集·····	朱彝尊(八五〇)
南乡子·登京口北固亭有怀·····	辛弃疾(七四二)	三垂冈·····	严遂成(八五六)
贺新郎·····	辛弃疾(七四六)	一半儿·新嫁娘之一·····	冯云鹏(八六一)
贺新郎·····	辛弃疾(七五二)	己亥杂诗(三百一十五首选一)·····	龚自珍(八六三)

出嘉峪关感赋之一·····	林则徐(八六五)
出嘉峪关感赋之二·····	林则徐(八六八)
满庭芳·····	许光治(八七一)
王子去求仙·····	佚名(八七五)
自嘲·····	鲁迅(八七七)
无题·····	鲁迅(八八一)
远望·····	叶剑英(八八六)

静女

《诗经》

静女其姝，俟我于城隅。爱而不见，搔首踟蹰。静女其娈，贻我彤管。彤管有炜，说怿女美。自牧归荭，洵美且异。匪女之为美，美人之贻。

【注释】

静女：贞静的女子。选自《诗经·邶风》。《诗经》是我国最早的一部诗歌总集，成书于公元前十一世纪至公元前六世纪，大约上至西周，下至春秋中期，共约五百余年。它包括的历史时期长，题材十分广泛，反映了当时社会的各个方面。《诗经》共有三百零五篇，分风、雅、颂三类。风包括周南、召南、邶、齐、魏等十五部分，合称十五国风，简称「国风」。雅分大雅、小雅。颂有周颂、鲁颂、商颂等。**姝(shu)**：容貌漂亮。**俟(sì)**：等待。**城隅(yù)**：城角。**爱**：借为「薹」，隐蔽。**搔首**：以手挠头。**踟(chí)蹰(chú)**：来回走动。墨迹作「跼蹐」。**娈(luán)**：美丽，漂亮。**贻(yí)**：赠送。**彤(tóng)管**：赤管笔。彤，红色。**炜(wēi)**：红而发亮。**说(yuè)怿(yì)**：喜悦。**女**：通「汝」。指彤管。**牧**：郊外地，牧场所在。**归**：借为「馈」，赠送。**荭(hū)**：刚生的白茅，三四月间开白花。**洵(xún)**：真，确实。**匪**：非。**女**：通「汝」，指荭草。**之**：其。

【今译】

贞静的姑娘多么美丽，等待我在城的一隅。她故意躲起来不让我看见，让我挠头来回地走来走去。贞静的姑娘多么美丽，赠送我一支红管笔。红管笔红发亮，我很喜欢笔色漂亮。她从牧场回来赠给我嫩嫩的白茅，看上去真的很美而且奇异。不是这草很好看，因为它是美丽姑娘的赠品。

【说明】

这是一首爱情诗，是一个男子叙述他和一位女子的爱情。前四句为一层，写他与女子约会。女子很漂亮，地点在「城隅」。女子还很活泼调

皮，故意躲起来使他「搔首踟蹰」。中间四句一层写女子送他彤管，他很喜欢它。后四句一层写女子从牧场带回白茅赠给他。他喜欢这白茅因它是女子所赠。全诗以第一人称叙说心中甜美的爱情。女子的形象也很鲜明。

【墨迹欣赏】(图一)

这幅墨迹写于1955年。一位女工作人员因接到出车命令，来不及告诉与她约会的朋友。毛泽东知道后就提笔录了《静女》前四句送给她，让她拿回去给男友看。墨迹横式四行，硬笔，行草。笔画清晰有力，下笔随意，极具自然流转风貌。

静女其姝
俟我在城隅
爱而不见
搔首踟蹰

离骚(部分)

屈原

帝高阳之苗裔兮，朕皇考曰伯庸。摄提贞于孟陬兮，惟庚寅吾以降。皇览揆余初度兮，肇锡余以嘉名。名余曰正则兮，字余曰灵均。纷吾既有此内美兮，又重之以修能。扈江离与辟芷兮，纫秋兰以为佩。汨余若将不及兮，恐年岁之不吾与。朝搴阰之木兰兮，夕揽洲之宿莽。日月忽其不淹兮，春与秋其代序。惟草木之零落兮，恐美人之迟暮。不抚壮而弃秽兮，何不改乎此度？乘骐骥以驰骋兮，来吾道夫先路。昔三后之纯粹兮，固众芳之所在。杂申椒与菌桂兮，岂维纫夫蕙茝？彼尧舜之耿介兮，既遵道而得路。何桀纣之猖披兮，夫维捷径以窘步……

【注释】

离骚：关于《离骚》的篇名，历来颇多解释。司马迁在《史记·屈原贾生列传》中说：“离骚者，犹离忧也。”东汉班固在《离骚赞序》中作了更明白的解释：“离，犹遭也；骚，忧也。明己遭忧作辞也。”班氏是以“离”作“罹”讲，故可解作“遭”。其后王逸在《楚辞章句》中说：“离，别也；骚，愁也。”后世研究者根据两汉学者的意见，有的将此篇名释作“遭遇忧愁（患）”，或“离别的忧愁”，虽说法纷纭，大抵不能完全越出汉人旧解。屈原（约前三四〇—约前二七七），战国时楚人。名平，字原，又名“正则”，字“灵均”。他一生共经历了楚威王、楚怀王、楚顷襄王三代，主要活动在楚怀王、楚顷襄王时期。怀王时他曾做过“左徒”，官位颇高，“入则与王图议国事，以出号令；出则接待宾客，应对诸侯”。怀王很信任他。他本人确也学识渊博，“明于治乱，娴于辞令”，很有才能。后来怀王的宠臣嫉妒他，不断向怀王进谗言，使怀王疏远了他。公元前二九九年，楚怀王被秦国骗去，客死于秦。楚顷襄王即位，其弟子兰为令尹，政治更加黑暗，屈原被放逐到楚国南方，最后在汨罗江畔投水而死。屈原是一个伟大的爱国主义者。在朝秦暮楚的战国时代，他一步也不曾离开自己的祖国。在他的许多诗篇中总是抒发着对祖国的无限怀念。他又是我国最早的一位伟大诗人，世界文化名人。他作有《离骚》、《九歌》、《天问》、《九章》等。作品内容深厚，想象奇妙丰富，辞采绚丽，是我国古代积极浪漫主义诗歌的典范。帝：古时王者死后的称号。王逸《楚辞章句》：“德合天地称帝。”高阳：远古帝王颛（zhuan）顼（xu）的称号。相传是黄帝之孙。苗裔：后代。兮：语气词。朕：我。第一人称代词。古时无论尊卑皆共用之，至秦时始为君王独称。皇：大。用以修饰“考”，是美称。皇考，指已死的父

亲。伯庸：屈原父亲的名或字。一说是屈原的远祖。这两句讲自己是古帝高阳的后代，自己的父亲叫伯庸。摄提：摄提格的简称，指寅年。贞：正。墨迹作「贞贞」。于：在。孟陬(zōu)：正月。夏历正月为寅月。惟：语气词。庚寅：庚寅之日。这一天是用「干支」计算的。以：乃。降：降生。这两句讲自己诞生在寅年、寅月、寅日。皇：皇考。览：观，观察。揆(kuī)：估量。初度：初生时的容貌气质。肇(zhào)：始。锡：同「赐」。以：把，介绍。嘉名：美名。这两句说自己的生时父亲便取给美好的名字。名：取名。字：表字。正则、灵均：戴震《屈原赋注》：「正则者平之谓，灵均者原之谓。」纷：盛多的样子。作状语用，放在一句之前，这是《楚辞》文句的一种格式。既：已。内美：先天赋予的内在的美好品质。重(chóng)：加上。之：代词，指「吾」。以：用，介词。修能：卓越的才能。这两句讲自己有许多内在的好品质，再加上有优秀的才能。扈(hù)：披。江离：香草名，即川芎(xiōng)。辟芷(zhǐ)：幽僻之处的芷草。芷，香草，即白芷。纫(rén)：联缀。秋兰：泽兰。以为：即「以之为」，「把它作为」。佩：佩带的饰物。这两句以佩香草比喻在德和才上的整饰、进修。汨(gù)：水流很快的样子。此指时间过得很快。若：好像。不及：赶不上，来不及。之：将。不吾与：即「不与吾」。与，等待。这两句是说时间过得很快，自己好像来不及，岁月不等人。骞(qiān)：取。阨(è)：大土山或土坡。墨迹作「毗」。一说「毗」为山名，在楚国南部。木兰：一种树，其皮似桔有香气，据说去皮不死。揽：采。洲：水中陆地。宿莽：越冬不枯的草。这两句讲自己以顽强生长的草木为饰，表示追求坚贞的德行。日月：指光阴。忽：迅速的样子。其：而。淹：久留。其：语气词。代序：代谢。这两句讲时光过得极快，季节不停地替换。惟：思念。零落：凋零坠落。美人：有德才的人。有释为喻人君者，即指楚怀王。一说为屈原自喻。迟暮：年岁衰老。这两句由草木的凋零想到有才德的人也会衰老，担心功业无成。墨迹遗漏「惟草木之零落兮，恐美人之迟暮。」等十四字。抚：依据，凭借，持有。壮：壮盛之年。秽(huì)：污秽。此喻坏行为。乎：于。度：法则。此指行为准则。一说指「态度」。这两句是说国君没有凭借壮年抛弃不好的东西，并提出诘问。骐骥(qí)：良马，千里马。此喻贤人。来：发语词。道：同「导」。夫：语气词。墨迹作「乎」。先路：前路，先王之道。墨迹多一「也」字。这两句是要国君乘马驰进，自己在前引导。昔：从前。三后：指禹、汤、文王三个古代贤君。此处有泛指的意思。后，君王。纯粹：精美没有杂质。指三后或贤君的品德醇正完美。固：乃。众芳：众多的芳草。此喻贤臣。所在：集中的地方。这两句讲上古三个贤君，有许多贤臣辅佐。杂：混合，混杂。申椒：重累簇生的花椒。申，状写花椒之词，有累累簇生之意。菌桂：树木名。又称肉桂、岩桂，似竹。菌与「菌」同，状写桂树之词，有「圆」的意思。维：唯，只。纫：联缀。蕙：即薰草，又名零陵香。茝(zhǐ，或音 chǎi)：香草名。指莞(guān)蒲。一说指靡芜。这两句以香草、香木喻三后贤臣之多。彼：那。耿介：光明正大。遵：循。道：正道。路：大路。这两句讲尧舜遵循正道治国走的是大路。何：何等，多么。桀：夏朝的最后一个君王。墨迹作「杰」。紂(zhòu)：商朝的最后一个君主。猖披：猖狂肆行。墨迹作「昌披」。唯：只。捷径：快速地在邪出小路上跑。蹇(jiǎn)步：举步困难。这两句讲桀纣猖狂肆行，走的是邪路，最后无法举步。

【今译】

我是古帝高阳的后代，我的父亲叫伯庸。我生当寅年又在寅月，庚寅这一天我就降生。父亲观察我初生时的容貌气质，一开始就把美好的名字赐给我。给我取名叫正则，表字叫灵均。我已有许多内在的美好品质，又以优秀的才能加给我。我披着江离与芷草，联缀秋兰把它作为佩饰。时间过得快如流水我好像赶不上，担心年岁将不等我。早上拔取土坡上的木兰，傍晚摘取洲上经冬不枯的草。光阴迅速不会久留，春和秋不停地替换。想到草木的凋零，担心自己年岁衰老。君王没有凭借壮盛之年抛弃坏行为（污秽），为什么不改变这种准则行为？乘坐骏马驰骋前进，我在前路引导。从前三个古代贤君的品德醇正完美，是众多的芳草（贤臣）集中的地方。簇生的花椒与正圆的桂树都有，岂止联缀那蕙草与莞蒲？那尧与舜光明正大，遵循正道治国，走的是一条大道。桀和纣何等肆行猖狂，只走邪路因而无法举步……

【说明】

开端至「来吾道夫先路」是一层。这一层叙述自己的家世、品质、才能和理想。叙家世及名字的共八句。这八句有两个主要内容。一是叙出身高贵，一是叙皇考给他取了个好名字。叙品质、才能、理想的共十六句。这一层的意思很清楚：叙家世、生日、名字，说的是先天的良好条件；「内美」则继续了这一条件，但这还不够，还要努力进修，目的（即理想）就是为了辅佐君王「乘骐骥而驰骋」。从「昔三后之纯粹兮」至「夫唯捷径以窘步」为第二层。共八句。前六句正面讲三后道德纯粹、众芳所在，特别是尧舜耿介，遵道得路。后两句讲反面，指出桀纣猖披，所以「窘步」。正反比较，阐明「吾道夫先路」的作用。

【墨迹欣赏】之一（图二）

这幅墨迹似作于一九四九年建国前后，连题目共三十一行，竖式，行楷。与前幅比较，其整匀圆劲略有相似之处，但已有很大改变。主要表现在：字势略向右侧，以欹取正，用墨浓淡相映，枯润相倚，运笔方圆相宜，节奏适中。全幅格调雅致，气韵深美。

【墨迹欣赏】之二（图三）

这是毛泽东在湖南省立第一师范学习期间的手迹。这里只选八行，竖式，楷书。字体端正，一笔不苟。书法受隋碑影响，工整、圆劲，优美耐看是本幅的主要风格。

離騷
帝高陽之苗裔兮
朕皇考曰伯庸
攝提貞寅于孟陬兮
惟庚寅吾以降
皇覽揆余于初度兮
肇錫余以嘉名
名余曰正則兮